

Small Towns 小镇风情 — 9月28日

Hello and Welcome to English World. I am your radio friend Mark, along with Wen-Jie.

听友你好，

So glad you can join us today.

Right. We want to help you with your English learning through this program.

And we want to become your friends, too.

Well Listener friends, I am wondering, where do you live? Do you live in a big city or in a small town?

听友你住在大城市还是小镇上呢？

Wen-Jie, I grew up in a small town. How about you?

马可成长在小镇上

For me, I grew up in the suburb of a big city.

我是在城市郊区长大的

So, you are a city gal.

Not really.

我不是城市孩子

But, Do you consider yourself a small town boy?

Sort of. And I'm proud to be one.

I can tell.

他很自豪他是个小镇孩子

It seems that people are fascinated at the big cities.

That's true.

多半人都对大城市很憧憬

But I found small towns can be just as charming.

但是小镇也可以非常迷人的

So, I wonder if today we can talk about "Small Towns".

Sure.那今天我们就和你来谈谈 Small Towns 小镇风情

Later on in the program, we also will have our feature: "A Day In the Life of Josh".

待会儿，还为你带来「德嘉许的一天」

It's going to be a great show. So, stay tune.

How Small Is A Small Town? 小镇是多小？

A town is bigger than a village , but smaller than a city.

小镇比村落大，比城市小

In the United States, towns with fewer than 10,000 residents are considered small town.

在美国，小镇人口不超过一万人的，就被认为是 small town 小镇

But on the other hand, many British "small towns" would qualify as cities in the United States.

然而，许多英国的小镇，在美国看做是大城市

While many American small towns are considered to be villages to British people.

而美国许多小镇，在英国人眼中，被认为是村落罢了

Small towns are charming.

小镇很迷人

What can you find in a small town?

我们可以在小镇看到什么呢

Most of the small towns has a Main Street.

多半的小镇都有一条街，叫：主要街道

Often you will find a diner, and theater,

通常在街上可以找到餐厅，戏院

Sometimes a Barber shop, and other stores.

有时有理发店和其他的店铺

Sometimes in small towns, there are arts and crafts festivals.

在一些小镇上，会有定期的艺术和手工活动

Some towns have farmers market.

一些小镇也会有，农夫市场

On special holidays, you can watch town parades.

在特别节日里，可以看到游行队伍

And these small towns, people know each other well.

在这些小镇上，人们都彼此认识，互相打招呼

The friendship is genuine.

那儿友谊真诚

The air is clean.

空气清新

Housing is usually cheap.

房价通常便宜

Life is less stressful in the small town, don't you agree?

在小镇上生活，比较没有压力，你说对吧？

Coming up next, it's: "A Day In The Life of Josh".

接下来，是”德嘉许的一天”单元

Josh and his family love to go to small towns.

Josh 和他的家庭很喜爱去不同的小镇

So they go to the Door County in Wisconsin every fall.

他们每年秋天会到威斯康辛州的 Door 县去玩

Let's listen to him talk about that. Wen-Jie will translate each section for you first.

让我先来为你翻译德嘉许说的

Insert: Door County

It's the beginning of fall. The leaves change colors, the air becomes a little more brisk, and everyone enjoys the ice cold apple cider.

已经到初秋了。树叶开始转换颜色，空气变得乾爽清新。而每个人这时也都爱喝那冰凉的苹果汁。

For the most part Wisconsin is just another state. But for The DeGroot family, it's the annual autumn getaway.

对许多人来说，威士康辛州不过就是另一州罢了，但是对我们 DeGroot 家庭来说，威州是我们家庭每年秋季度假的地方。

Perkins is the stop for breakfast, where we've had the same waitress year after year. Pamida, the grocery store, is lucky enough to have us as the first customers.

我们总在 Perkins 这餐厅吃早餐。而每年服务我们的女侍者总都没变，固定是同一位。Pamida 是一间杂货连锁店。我们往往是他们一早开门后首先到那里买东西的一群顾客。

Finally we arrive at the house we have rented, where we begin our relaxing vacation. Egg Harbor, Sister Bay, Fish Creek, it's all very small towns in a place called Door County WI.

终于，我们抵达租用的度假屋，开始了我们轻松的假期。Egg Harbor, Sister Bay, Fish Creek 这几个地方都是威州 Door 县里著名的观光小镇。

The activities are the same. Shopping, Ice Cream, Go-Karts, and a fire in the woods every night.

我们的活动大致上都差不多。逛街购物，吃冰淇淋，骑小游乐车竞速比赛，每天晚上也享受在屋外的林区燃点营火作乐。

It's a trip that you already know exactly what's going to happen, which makes it even more special. The beginning of fall marks the annual DeGroot getaway and its fun year after year.

这个旅程，我们对每样将发生的事都一清二楚。也因此，它格外显得特别。初秋时节，我们 DeGroot 家一年一度的这个假日之程，总是充满乐趣，年年不变。

So, That is great. Don't you think, Wen-Jie?

Yes. It's their family tradition.

是他们家的传统

I love visiting Door County, too.

Really? You have been there.

马可也去过那儿

Door County is a very popular vacation destination and tourist attraction.

原来那个县是个非常受欢迎的度假观光地方

The Beaches and Parks are just beautiful.

那儿的海滩，公园都非常漂亮

Wen-Jie, You should visit there, I promise you will love the place.

I would love to visit someday.

All right. Let's review Josh's Door County once again.

我们在来听一回德嘉许的家庭假日之旅

It's the beginning of fall. The leaves change colors, the air becomes a little more brisk, and everyone enjoys the ice cold apple cider. For the most part Wisconsin is just another state. But for The DeGroot family, it's the annual autumn getaway.

Perkins is the stop for breakfast, where we've had the same waitress year after year. Pamida, the grocery store, is lucky enough to have us as their first customers. Finally we arrive at the house we have rented, where we begin our relaxing vacation. Egg Harbor, Sister Bay, Fish Creek, it's all very small towns in a place called Door County WI.

The activities are the same. Shopping, Ice Cream, Go-Karts, and a fire in the woods every night. It's a trip that you already know exactly what's going to happen, which makes it even more special. The beginning of fall marks the annual DeGroot getaway and its fun year after year.

Small towns are not insignificant.

小镇，不见得就微不足道

But these small towns can be very important.

这些小镇，可以是非常重要的

Jesus was born in a small town: Bethlehem.

耶稣是在伯利恒这小镇出生的

He grew up in the small town: Nazareth.

他是在拿撒勒小镇成长的

That's why people called him: Jesus of Nazareth.

也因此人们称他是拿撒勒人耶稣

In Jesus' time, people thought nothing good could come from Nazareth.

在耶稣时代，人们认为拿撒勒那能出什么好的

But now, we all know the divine significance of Nazareth and Bethlehem.

而现今，我们可以了解拿撒勒和伯利恒这两个小镇的神圣象征意义了

Verse For Life 生命经文

But God chose the foolish things of the world to shame the wise;

神却拣选了世上愚拙的、叫有智慧的羞愧。

God chose the weak things of the world to shame the strong.

又拣选了世上软弱的、叫那强壮的羞愧。

I Cor. 1:27

哥林多前书 1 : 27

But God chose the foolish things of the world to shame the wise;

God chose the weak things of the world to shame the strong.

I Cor. 1:27

What seem to be foolish by us can be used by God in a great way.

人看为愚笨的，可以被神大大使用

The despised things of the world can be of great potential for God.

世上看为卑贱的事，在神却看为有极大的潜能

God intentionally chooses the weak thing of the world to accomplish his purposes.

神有意拣选软弱的，来完成他的目的和心意

This is part of the wisdom and power of God.

这是神的智慧和全能

That power is displayed in His salvation for us.

而这能力，在神所赐我们的救恩上，大大被彰显出来

Well, time is almost out. We have to stop soon.

节目时间差不多要结束了

We hope you like today's program.

And we hope you will write us and share your thoughts with us.

Remember to join our English Club.

And we have free gift to help you in your English learning.

So, pay attention to the announcement at the end of the program.

Until next time, we wish you a wonderful day.

This is your radio friend Mark.

And I am your radio friend Wen-Jie,

Until next time, So Long and God Bless.

Wen-Jie, this is the Year of the Tiger.

That's right.

I can suggest some towns in the United States for you to visit.

All right.

How about: Tiger Bay in Florida, Tiger Fork in Missouri, Tiger Tail in Tennessee, Tigertown in Texas

Oh, my.

Do you want more?....

Nope.